

1. "PRELUDIO en 3"

Argumento inspirado en

EL LOBO ESTEPARIO

de .

HERMANN HESSE

Versión cinematográfica:

Ignacio Cristóbal Merino Lanzilotti

Realizada en México, 1966

Música: Hesiquio Ramos

Coreografía: Emily Gamboa

Fotografía: Miguel Fernández

Pinturas: J. Schmill

Diseños: José Baca

Producción: Guadalupe Salcedo

Pantomima:

con:

Esperanza Pascal

Roberto Humphrey

Víctor García

Elizabeth Ortiz

Cristina Martín

Montserrat Queijeiro

Ramón Bezanilla

Tomás Hernández

“Preludio en 3”

para Guadalupe Salcedo Patiño

paráfrasis de

EL LOBO ESTEPARIO

PERSONAJES:

EL LOBO, 50 años de edad. Usa una máscara.

GOETHE, 80 años, vestido a la época de los luises.

(El resto de los personajes visten a la moda de los años veinte.)

LA INSTITUTRIZ

UN FISCAL

UN DOCTOR

LA VIEJITA

EMPRESARIO

UNA CIRQUERA

LA DAMA GORDA

DAMAS PURITANAS

FLAPPERS

UNA PROSTITUTA

ESTUDIANTES

LA NIÑA

EL NIÑO

PAYASO

FOTOGRAFO

PERIODISTA

CHOFER

POLICIA

TRES MONJES

COMPARSA

CORO, diez coreutas mujeres con máscaras de animales, vestidas con malla negra.

La acción real: en un circo, entre la postguerra y la guerra.

EL LOBO ESTEPARIO

PRIMERA PARTE

EL LOBO

Con la pantalla en negro se empieza a oír la música, mostrándose luego el ambiente de un circo, a base de dibujos a color sobre los cuales entran los primeros títulos de la obra. Se ven ángulos de una carpa y diversos letreros. Globos.

1) *Fade in A:*

Interior, noche. Circo.

Close shot

Cara de un animal dibujado y *zoom back* a mostrar ambiente de circo con diversos animales, vistos en diferentes ángulos, y *close shot* de letreros diversos:

“Prohibido dar de comer a los animales...”

“Deje su honorable personalidad en el guardarropa, donde podrá usted recogerla a la salida.”

“Lupus Campestris, 50 años de edad”, y otros.

Close shots sobre dibujos de gentes de circo, en especial de una *cirquera*.

Va apareciendo el título de la obra.

Disolución A:

2) Interior, noche. Circo. *Big long shot* a *full shot* con grúa.

Fade in A:
Música

Rugidos, murmullos.

Crescendo:
música.

Baja la música.

Fade out música.

Fade in música.

Sobre *cirquera* que cobra vida. La cámara la sigue y la vemos hacer piruetas y danzar ridículamente, sobre un ara, al centro de la pista del circo.

Entran en segundo término, en tropel, varios *burgueses*, cuyos paraguas, húmedos, abiertos, se mueven lenta y rítmicamente.

En primer término, se detienen la *gorda*, el *doctor* y unas *damas puritanas*.

Zoom in hasta *medium shot* a *viejita*, que cierra su paraguas y camina rápidamente. Nos sonríe.

Los *burgueses* están sentándose.

Stabling shot de *doctor*, limpiando lentes.

Corte A:

- 3) Interior, noche. Circo. *Medium shot doctor*, en primer término, que limpia sus lentes, con *over lap* de la anterior.

En segundo término, la *cirquera* danza y hace caravanas a un grupo, en segundo término, de *jóvenes*, y al *fiscal* que llegan con el resto de la comparsa.

Dolly back

Dos *flappers* entran.

El *fiscal* inspecciona el lugar, se vuelve a un lado y saluda, quitándose el sombrero, a *damas* que están al fondo. *Flappers* cruzan sonrientes por el frente, hacen un saludo gracioso y salen de cuadro.

Corte A:

- 4) Interior, noche. Circo. *Full shot policía* que establece movimiento, y *traveling* hasta *Medio Contracampo* izquierda, con sugerencia en *medium* de *Flappers* sentadas. Sus paraguas, que están abiertos, se cierran; vemos sus bellos rostros.

Reacción.

Zoom in a piernas de *prostituta* en *top shot* que entran y salen de cuadro.

Paneo a izquierda

Tilt up a full shot de las *damas puritanas escandalizadas* y al *fiscal* que muestra curiosidad.

Paneo a izquierda a full shot prostituta que fuma y camina vulgarmente ante los *jóvenes* que sonrían, maliciosamente, pero disimulan. La *prostituta* camina hacia nosotros triunfante, hasta *medium shot*, y nos lanza una bocanada de humo. *Close up*.

Corte A:

5) Interior, noche. Circo.

Close up viejita que se toca el rostro con una mano. Mismo encuadre que toma anterior. *Disolución A:*

6) Interior, noche. Circo.

Down long shot
La *cirquera* danza. Los *burgueses* en sus gradas.
Entra el empresario, ocupa el centro en alto y habla

Tilt up con *Zoom in* hacia *medium shot* de empresario, que al final de su frase baja y camina a izquierda.

Cámara hace *traveling* izquierda siguiendo empresario. *Matching* con desfile (caballos y o bastoneras) en *full*, que en la medida que se acercan, dejan en *full shot* las patas de los caballos, a través de las cuales hacemos *zoom* a jaula.

La *cirquera* danza junto a una jaula donde hay, además, una paca de paja, un piano y un busto.

Zoom hasta *close up* de lobo que sube a cuadro, se yergue y jadea.

Corte A:

7) Interior, noche. Circo.

Close up dama gorda
Corte A:

Suenan silbatazos y hay un murmullo general.

Empresario
¡Señoras y señores! . . .

Empresario
Es para mí un gran honor presentar a ustedes las últimas novedades zoológicas.

Se trata del legendario ilobo estepario!

Música y ruidos.

Suenan tambores.

Hay murmullos y se oyen los jadeos del lobo.

8) Interior, noche. Circo.
Close up dama puritana A.
Corte A:

Murmullos.

9) Interior, noche. Circo.
Close up dama puritana B.
(Jadean nerviosas, apretadas por el corsé.)
Corte A:

10) Interior, noche. Circo.
Close up prostituta.
Corte A:

Empresario

(off)

... que tanta diversidad de opiniones ha despertado en nuestro ámbito social.

11) Interior, noche. Circo.
Medium long shot flappers y estudiantes
Corte A:

Empresario

No es este un lobo común y corriente. Como ustedes sabrán, posee una exquisita sensibilidad. Bajo su velluda piel, esconde un hombre...

12) Interior, noche. Circo.
Plano Americano
Toma de espaldas al empresario, y al fondo, los burgueses y ambiente general. *Zoom in* viejita, de perfil, en *medium shot*, que hace una exclamación fogosa.

Viejita

¡Ay! ...

Empresario

(off)

... una melodía de Mozart.

Paneo a las flappers, sentadas en *full shot*. Una salta, excitada, gritando: La flapper segunda la detiene, apaciguándola. Los burgueses se conmocionan.

Flapper 1ª

¡Mozart! ...

Burgueses (murmullo).

Mozart... Mozart... Mozart...

Paneo, pasando sobre jaula hasta fiscal que golpea con su bastón y se pone de pie. Entra a cuadro prostituta, insinuante, rozando la espalda de fiscal.

Efecto: ruidos.

Corte A:

13) Interior, noche. Circo.
Contracampo de la anterior, mostrando en primer término a prostituta y fiscal, de espaldas.

Empresario

Nuestra empresa es la única en el mundo que ha hecho contrato de exclusividad con este raro ejemplar, al cual ustedes en esta ocasión tendrán la oportunidad de apreciar personalmente por un precio módico.

En tercer término, empresario y burgueses.

Grúa a empresario que camina, haciendo ademán de calmar el desorden.

Dolly semicircular, para dejar en *top shot*, empresario de espaldas y gentes que sa-

len a su paso, rodeándolo y sacando dinero de sus bolsas.

Corte A:

Música y efectos.
(Hay exclamaciones y bullicio.)

- 14) Interior, noche. Circo.
Down shot dentro de jaula.
Lobo, en primer término; tras los barrotes, *burgueses* que se acercan.

Corte A:

Tintineos y voces apasionadas.

- 15) Interior, noche. Circo.
Top shot sobre jaula; *lobo* y *burgueses*, en derredor.
Grúa down hasta *full* de jaula y *burgueses*.
Vemos cómo se agolpa atropelladamente la multitud, curiosa, excitada, temerosa y burlona, sobre los barrotes. Entre ellos una *gorda*, las *damas* y el *doctor*.

Corte A:

Fondo musical.

- 16) Interior, noche. Circo.
Close up en sugerencia de *lobo* y *medium shot* con rostros que se asoman.

Corte A:

- 17) Interior, noche. Circo.
Full shot de trasero de *gorda*. Junto a falda de *viejita*.
Zoom back hasta *medium shot* de *cirquera* que salta y nos lleva hasta la *viejita* en *full shot*.
Sale al final de su frase por izquierda.

La *viejita*, que está entre las gentes, de espaldas, al terminar su frase, da unos pasos hacia atrás.

Corte A:

Cirquera

La pobre pantera que murió de vieja jamás vio tanto lujo en su jaula.

Viejita

¡Cómo se atreven a exhibir semejante animal! ... ¡Qué peligro!

- 18) Interior, noche. Circo.
Traveling hacia jaula, *doctor*, *gorda* que se yergue, y *damas* en *medium shot*.

Doctor

Señora, todos llevamos en el pecho un secreto e inconfesable lobo estepario.

La gorda

¡Oh! ...

Entra a cuadro un callado de bastón llevando a la cámara en *paneo* hacia *medium close up* de *fiscal*.

Fiscal

Esta exhibición tendrá una influencia perniciosa para la juven-

Corrección a izquierda hacia *viejita* que avanza, y la vemos en *medium shot*.

Corrección a componer busto de Goethe sobre piano en *full*. El *fiscal* hace reverencia.

Corte A:

19) Interior, noche. Circo.

Full shot en medio *contracampo* con *over lap* de la anterior, del *fiscal* en reverencia, viéndose en *medium long*: *doctor*, *gorda*, *damas*, *viejita*, y *paneo* para seguir a *fiscal* que saluda a *flappers* en *full shot*, y *zoom in* a *fiscal* que entrega tarjeta personal a *prostituta*, la cual entra en *medium shot*. *Doctor* entra a cuadro seguido de *damas* y *gorda*.

Los seguimos con *panning*, a la vez que la cámara hace *dolly*, para dejarlos en *full shot*.

Zoom in a *medium close shot* de todos entusiasmados.

Dama primera mira hacia izquierda a *estudiante* que entra por detrás y cruza. Lo seguimos con ligero *paneo* y hacemos *zoom back* para mostrarlo de perfil frente a la jaula.

tud. Ese animal toma tan poco en serio a la clase media.

Viejita

No hay nada santo para él; ¡ni siquiera Johann Wolfgang Goethe!

Doctor

Piense cómo cada uno de nosotros lleva en lo más hondo de su ser los sentimientos, pasiones y dolores del lobo estepario.

Todos tenemos que luchar contra ellos, porque también en el fondo somos hambrientos y aullantes lobos esteparios. Con vendría dictar algunas conferencias al respecto.

Gorda

Oh, doctor, ¿y si propusiéramos en la reunión de *damas* la fundación de un club de amigas del lobo estepario?

Damas

Ah...

Estudiante

¡Uh!... ¿Ese es el famoso lobo? Es un animal como tantos otros, sin expresión...

Dolly in dentro de jaula, mostrando *lobo* sentado, hasta *full shot* de *flaper A* con *panning* a derecha.

Estudiante

(off)

¡ide lo más vulgar! Y eso de *lobo estepario* no es ningún término zoológico.

Flapper A

¡Qué bellos e interesantes ojos tiene! ... Al mirar transmite fuerzas que hacen vibrar el corazón.

Cuadro completo de: *estudiante, flappers* y *comparsa*.

Una *flapper* se atraviesa, haciendo *fade out* con su vestido azul.

Estudiante

¡Bah! Cualquier animal del circo podría haber tenido la misma publicidad.

20) Interior, noche. Foro.

Fade in, al caer un telón azul. (Esta escena se desarrolla en una atmósfera de tipo Kabuki.)

Toma general.

El foro giratorio desplaza a los *burgueses* a la izquierda. En cámara lenta llega el *empresario* que empuña el chicote y lanza chicotazos al frente.

Aparece el *lobo* tras la jaula que se eleva, y ataca a la *viejita*, cuyo maquillaje y vestuario la muestran como pergamino.

Entran manos que jalan a la *viejita*, que pretende seguir al *lobo*.

Principia la doma entre *lobo* y *empresario*, sobre giratorio.

El *lobo* escala una liana y cae.

Luego enfurecido se aproxima a la *prostituta* (en primer plano) y aúlla acariciándole el trasero.

Reacciones de rostros.

El *lobo* se lanza sobre el *empresario* y éste lo domina. Lanza el *empresario* su chicote hacia la cámara y *lobo* va hacia la cámara.

El *lobo* recoge el chicote y sumiso lo devuelve al *empresario*, y hace un malabarrismo gracioso.

Suenan tambores y ruidos.

Empresario

¡Ah! ...

Música y efectos Kabuki.

(Golpe y chicotazo.)

Exclamaciones

Grito.

Aplausos.
Efecto: Carcacha.

Congelar lobo.
Disolución A:

21) Interior, noche. Circo.

Cámara en *grúa*, abre sobre lobo, congelado en pirueta, para descongelarlo, cuando camina y va junto al *empresario*, dando las gracias en *full shot*. Lobo entra a jaula, cuya puerta baja.

Efecto: aplausos.

La cámara gira, mostrando a los *burgueses* que aplauden en las gradas. Entra la *cirquera*, haciendo piruetas, seguida de una carcacha. Todo está en *long shot*.

Efecto: Carcacha y música.

Toma al vehículo en *full shot*. Dentro están un *chofer*, la *institutriz*, un *niño* y una *niña*. El *niño* se desprende de carcacha y lo seguimos en *full shot*, mientras va hacia jaula.

En tercer término, la *niña* arranca un globo. Un *paysa* hace juegos. Un *admirador* le besa la mano a la *institutriz*, que grita:

Institutriz

¡Cuidado, Gustav! . . .

La *niña* coge el globo y se vuelve.

No se acerquen demasiado.

Ambas avanzan hacia jaula también.

Traveling siguiendo al *niño*, siempre en *full shot*.

Niño

¡Qué bueno que lo tengan encerrado en una jaula! . . .

Niño

Sería el colmo que lo soltaran. Podría domesticarlo para que arrastrara un trineo como perro polar. Pero es mejor que no se fíen.

El *niño* corre hasta *medium shot*, cuando se acerca a la *viejita* y le arrebató el paraguas, y apunta a la *gorda*. El *doctor* trata de detenerlo y todos quedan estáticos en el *back ground*.

¡Yo lo mataría si me lo encontrara allá afuera! . . .

Tilt up de paraguas a lobo, en tercer término.

Corte A:

22) Interior, noche. Idea de jaula.

Juego de *niño* y *lobo* (*cris cras*) con difusión de cristal, para cerrar en *niño*.

Lobo

¡Ojalá, ojalá cuando vuelva a encontrarte tengas una escopeta en la mano!

Música y efectos.

Ojalá nos crucemos en la estepa. . .

y no te haga frente tu propio espejo.

Si llegara la ocasión no dudaría en morir. . .

. . .por ti.

Corte A:

23) Interior, noche. Circo.

Abre a *niño* en *medium shot*.

(Se rompe el estatismo de la escena 21.)

En segundo término la *vieja* arrebató su paraguas al *niño* que se escabulle. La *gorda*, el *doctor* y las *damas* quedan muy azorados.

Institutriz

Protesta.

(off)

¡Gustav!

El *niño* corre hacia jaula, la cámara lo sigue en *medium shot*. Y vemos, en segundo término, a la *niña* y a la *institutriz* y al *lobo* que reacciona frente a la *niña* que se acerca.

La *niña*, de frente, lo mira y aspira voluptuosa el olor áspero del animal que le ha gustado.

El *lobo* se restrega en el piano.

Tintineos.

Entra a cuadro *institutriz*. Ambas están embelesadas, en *plano americano*.

Niña

Señorita, por favor, ¿por qué tiene ese lobo un piano en su jaula? Sería mejor que le pusieran algo de comer.

Institutriz

¡Oh! No es un lobo como todos. . .
Es un lobo musical. . .

Corte A:

- 24) Interior, noche. Circo.
Medium shot a prostituta, ¿musical?

entre jóvenes.

Corte A:

- 25) Interior, noche. Circo.
Plano Americano, niña e institutriz frente a jaula, de espaldas.
Rever shot a la escena 23. La niña camina dejando ver al lobo en *cámara down*, con piano y busto, reaccionando a lo que oye.

El lobo mira el piano.

El lobo mira busto.

El lobo salta contra el busto que cae.

Corte A:

- 26) Interior, noche. Circo.
Piso, donde entra a cuadro busto que se parte en tres pedazos.

Corte A:

- 27) Interior, noche. Circo.
Cámara down, mostrando busto, tirado, junto a institutriz que se agacha a mirarlo.

Zoom back

El doctor se acerca.

La prostituta se aproxima al doctor, insinuante.

La gorda se interpone y las damas lo rodean.

Prostituta

¿musical?

Institutriz

Tú no puedes entender eso, pequeña...

Niña

Por lo visto yo no puedo entender nada.

Niña

(off)

Si es un lobo musical y tiene un piano, por mí que tenga dos.

¡Pero que hayan puesto encima ese busto...!

¿Puede decirme para qué le sirve?

Institutriz

(off)

Es un símbolo...

Efecto: Tintineos y ruidos.

Efecto: ruido

Institutriz

¡Oh, ha roto el busto de Goethe!

Exclamaciones

Doctor

En efecto, el busto se ha roto en tres partes... ¿En tres partes?

Gorda

¿Qué habrá querido decirnos, doctor?

Doctor

Ah, claro, qué erudición. Sin duda se trata de las tres partes en que los filólogos dividen la obra del príncipe de los poetas.

Exclamaciones

Vemos a todos en *full shot* que quedan estáticos, y el viento les mueve los cabellos y la ropa.

Zoom in al lobo y niña que se han acercado. Ella lo acaricia. Viento.

Efecto: Viento

Wipe A:

28) Exterior, atardecer.

Long shot, paneo izquierda. La cámara entra entre pilares de concreto y varillas, al atardecer, y topa con un enrejado de varillas.

Toma desde abajo del enrejado de varillas hacia el cielo nublado.

Tilt up

Toma de abajo a arriba. El lobo, tras las varillas, en alto, en tercer plano.

Lobo (off)
Entre peñas cubiertas de nieve, solitario camino en la estepa.

Efecto: Viento

Corte A:

29) Exterior, atardecer.

Diversos *long shots* (grises que oscurecen)

a) toma infinita de varillas verticales en el horizonte.

b) toma de abajo a arriba de una línea de cables que se pierden.

c) toma a hilera de postes y maraña de cables.

d) toma hacia arriba de una estructura de hierro y cables.

Corte A:

Coro (off)

Troto...

troto...

troto...

troto...

30) Exterior, atardecer.

Medium shot.

Entre cuerdas y cables, en sombras, está el lobo. La cámara lo toma de arriba a abajo, a contraluz.

Zoom in.

Close up de máscara que se vuelve.

Corte A:

Lobo

Busco ansioso en la noche tristísima.

Al acecho de fatal placer.

Bajo el cielo, desnudo, sin luna.

31) Exterior, atardecer.

Close shot de los ojos del lobo acechando.

Coro

(off)

Acecho...

Acecho...

Acecho...

Acecho...

Corte A:

32) Exterior, atardecer.

Very big long shot.

La cámara panea entre columnas y vemos, abajo, junto a unos charcos y matas, a la *niña* con su globo.

Parte de la careta del *lobo* entra a cámara, al final de la toma.

Viene la *niña*, tras unas ramas.

Tilt down al reflejo de la *niña*, con globo, sobre agua y acercamiento al reflejo blanco del globo.

Corte A:

33) Exterior, día.

Close shots diversos.

a) Panco rápido entre árboles secos o desnudos.

b) Zoom a rocas en un barranco.

c) Toma hacia arriba de una cascada que lo invade todo.

Corte A:

34) Exterior, día.

Full shot del globo, suelto, que sube entre ramas desnudas, con sugerencia de *lobo* que lo sigue con el movimiento y sale de cuadro.

Toma al globo preso entre ramas secas.

Stop motion del globo floreciente extrañamente.

Traveling largo en un campo florido.

Corte A:

35) *Full shot* del *lobo*.

Entre rocas, con algunas floraciones. El *lobo* se yergue.

Tilt up con *lobo* junto a cielo, cuyas nubes se desplazan a gran velocidad en *stop motion*. *Tilt down* al *lobo* tras unas espigas.

El cielo solo, en movimiento.

Lobo

Una corza provoca mi celo,

y una vez sorprendida en mi ardid. . . ,

me aproximo a su sombra veloz.

Coro

(off)

Veloz. . .

Veloz. . .

¡Veloz! . . .

Lobo

Crispo zarpas y fauces de fiera.

Lobo

(off)

sacio mi hambre, mi sed, con su sangre.

Carne dulce de la sierva tímida.

Coro

(off)

Dulce. . .

Dulce. . .

Dulce. . .

Lobo

Rasco, rasgo su bella piel suave.

tiempo. . .

¡trampa! . . .

la vida me robas.

Lobo

(off)

Quedo ciego temblando de fiebre.

Corte A:

36) Diversos *close shots*.

- a) toma a una sola rama
seca. rasgo
- b) toma a antenas de T.V.
abstractizadas sobre cie-
lo gris. rasgo
- c) hierros clavados sobre
tierra. irasgo!

Coro

(off)

Corte A:

37) Exterior, atardecer.

Long shot, traveling. Diver-
sos movimientos de cámara
en un cementerio de coches
entre chatarra y resortes.

Lobo

(off)

Aúllo, aúllo en letal desconsuelo.
Vuela el cuervo.

Entra *lobo* entre chatarra y
cadenas lasas.

Lobo

de su árbol se aleja, cesa el
viento,

Sale *lobo* de cuadro.

Lobo

(off)

el eco ha callado.

Corte A:

38) Exterior, atardecer.

Close shot. Traveling entre
sombras de hierros, azado-
nes y púas, láminas y alam-
bres torcidos.

Coro

(off)

aúllo...
aúllo...
aúllo...

Disolución A:

39) Exterior, atardecer, en du-
nas de arena.

Big long shot.

Lobo

(off)

Entra *lobo* caminando ha-
cia la hoguera.

Lobo

Libre estoy, viudo y sin hogar.

Tilt up sobre humo de ho-
guera a cielo rojo.

Lobo

(off)

Mi rabo peludo es viejo y gris.
Hundo en nieve mi ardiente gar-
ganta.

Coro

(off)

Gris
sss
Gris
sss
Gris
sss
Gris
sss

Corte A:

40) Exterior, tarde.

Very big long shot sobre estructuras de hierro y cables de energía eléctrica.

Entra *lobo*.

Sale de cuadro el *lobo*.

Lobo

(off)

Llevo mi mísera alma al infierno.

Lobo

Y el destino me exhibe en su jaula,

Lobo

(off)

trotando, necio, en pos del ensueño.

Coro

(off)

toto...

toto...

toto...

toto...

Disolución de estructura a contraluz A:

La imagen se desafoca, hasta quedar en blanco.

Efecto: viento

FIN DE LA PRIMERA PARTE





Mo Eugenio

SEGUNDA PARTE

LA INSTITUTRIZ

Con la pantalla en blanco, se oye el ruido del viento, poco a poco la imagen se afoca.

41) Exterior, día.

Abre A: *long shot* cielo con *tilt down* hasta encuadrar la *institutriz* que se aproxima, quedando emplazada en *medium shot*.

(Efecto: viento)

La *institutriz* se inclina y tiende sus brazos con piedad.

Luego, se toma el pecho y cierra los ojos.

Corte A:

Institutriz
(Voz en *play back*)

¡Oh, amigo Harry, yo también tengo dentro de mi pecho un lobo estepario!

42) Exterior, día. Calle San Angel.

Big Close up de ojos de *institutriz* cerrados, y cuando los abre hacemos *zoom back* y la vemos tras la reja de un balcón, hasta *long shot* de casa en San Angel. En la calle hay colores y luz.

Corte A:

A veces tengo extraños sentimientos...

y problemas vitales...

43) Interior, día. Casa.

En *full shot*, de espaldas a cámara, la *institutriz* cierra las puertas del balcón.

Zoom in a *institutriz* que espía entreabriendo la cortinilla de la ventana. Luego mira hacia la cámara, pensando y sale de cuadro al final de su frase, mirando hacia un punto, derecha.

Pero mi vida no es la estepa ni la soledad

nunca sería capaz de romper con mi seguridad, y saltar al caos.

Paneo en la misma dirección y *traveling* por una gran sala art nouveau que da la sensación de soledad.
Corte A:

44) Interior, día. Casa.

Top shot.

La *institutriz*, sola, aprieta sus manos. A un lado, hay un servicio de té y una silla muy elegante.

Tilt down institutriz que avanza hacia el servicio de té, quedando en *medium shot*, se sienta y ofrece té a alguien imaginario del otro lugar.

Sonríe, halagada por la "visita", y sirve una taza de té que la ofrece a la cámara. Retira su mano.

Zoom in a la mano de la *institutriz*, que deja la tetera y coge la azucarera.

Zoom back a medium shot de perfil a la *institutriz*, con la azucarera. Satisfecha, coge una cucharada que sale de cámara y vuelve vacía, entra en la azucarera rápidamente, sale, y vuelve vacía de nuevo.

Zoom a close up de *institutriz* que ofrece más azúcar e insiste, llenando de azúcar su cuchara. Finalmente, impone su voluntad e inicia el movimiento de disolver más azúcar en la taza que está fuera de cámara. Vemos a la *institutriz*, radiante, detrás de su cuchara, y los granos de azúcar que caen frente al lente.

Zoom back hasta ver la taza llena de té. La mano de la *institutriz* disuelve azúcar en ella, luego la toma por el asa, la levanta y de 3/4 de perfil, empina hasta la última gota de té. Baja la taza y hace una exclamación.

Corte A:

45) Interior, día. Casa

Long shot con *over lap* de la anterior.

Institutriz

(off)

Siento por ti una gran simpatía.

Institutriz

(play back)

y sufro por no poder hacértelo entender.

ite invitaría a tomar el té! . . .

Institutriz

¿Azúcar?

Institutriz

(muy quedo)

¿más?

¿sí? . . . si . . .
¡sí!

Institutriz

¡Oh! . . .

Un piano, en primer plano, la *institutriz*, al fondo, sentada, deja su té. Se levanta de pronto, camina al piano y levanta la punta de un mantón que lo cubre.

Corte A:

Institutriz
(play back)

¡Oh! . . .

A tocar Mozart a cuatro manos.

46) Interior, día. Casa.

Close shot de teclado de piano.

Las manos de la *institutriz* alzan la tapa y se posan sobre las teclas. *Corte A*.

Corte A:

Música

Sonatina de Mozart

47) Interior, día. Casa.

Medium shot perfil de la *institutriz*, tocando (manos y piano). En tercer plano, una jaula de pájaros.

Corte A:

Efecto: trinos de pájaros, al compás de la música.

48) Interior, día. Casa

Close shot de los pies de ella sobre los pedales.

Hay un gato de angora, en primer plano.

Efecto: rechinos, y ronroneos de gato.

49) Interior, día. Casa.

Close shots diversos.

Mientras, la *institutriz* toca el piano. Hay, además, una ridícula pecera. Ella tararea la tonada, coreada por los pájaros y hace caras de placer.

Institutriz

La la lá la, la la lá

Efecto: trinos y maullidos.

50) Interior, día. Casa.

Close shot

El trasero de la *institutriz* que se desliza hacia alguien imaginario con quien ella toca el piano.

Tilt down.

Las piernas de la *institutriz* y el gato ronroneando entre éstas.

Corte A:

51) Interior, noche. Circo.

Close up.

Rostro de la *institutriz*, sorprendida, pero complacida, que corta de golpe la melodía con un pianazo.

Zoom back y vemos a la *institutriz*, sentada en un banco del circo, en la mis-

<p>ma posición que si tocase el piano, cuando gira y grita.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Institutriz</i> ¡En cuanto tuvieras nuevamente aspecto humano y pudieras ponerte frac!</p>	<p>Música</p>
<p><i>Paneo</i> a jaula con <i>burgueses</i>, fuera, y <i>lobo</i>, dentro, en <i>full shot</i>. El <i>lobo</i> camina y toma un frac.</p>		<p>Efecto: rugido.</p>
<p>Los <i>burgueses</i>, tras la jaula, cogen una postura ridícula. El <i>lobo</i> dentro de su jaula, frente a los <i>burgueses</i> que están tras los barrotes, rodeándolo, se pone el saco y vuelve a rugir. Los <i>burgueses</i> cambian de postura, y <i>lobo</i> sale de cámara, arreglándose la corbata en <i>medium close up</i>. <i>Corte A:</i></p>		<p>Música</p>
<p>52) Interior, noche. Circo. <i>Medium close up</i>, con <i>overlap</i> de la anterior. El <i>lobo</i> baja una gran escalera. Lo seguimos en <i>full shot</i> (con <i>grúa</i>). Al pie, están los <i>burgueses</i> con copas de champaña, en una posición ridícula, semejante a la de la toma anterior. <i>Corte A:</i></p>		<p>Música.</p>
<p>53) Interior, noche. Circo. <i>Close up</i> a las fauces del <i>lobo</i> en acción de rugir. <i>Corte A:</i></p>		<p>Efecto: rugido.</p>
<p>54) Interior noche. Circo. <i>Medium shot</i> de los <i>burgueses</i> que cambian de postura a una más ridícula aún. <i>Corte A:</i></p>		<p>Música.</p>
<p>55) Interior noche. Circo. <i>Contracampo</i>, el <i>lobo</i> se sacude las mangas e inicia movimiento hacia la <i>institutriz</i>, sentada muy dignamente, en el banquito del piano aún. El le hace un brusco ademán. Ella, con sorpresa, le tiende la mano y sale disparada a bailar charleston.</p>		<p>Efecto: rugido.</p>
<p>La <i>institutriz</i> hace un movimiento de <i>flapper</i> y lanza un grito.</p>		<p>Música.</p>
		<p>Efecto: grito.</p>

Grúa up hasta *top shot*, siguiendo a la pareja. Gran toma de conjunto. El *lobo* y la *institutriz* danzan al centro de la pista. Al fondo, los *burgueses* siguen el ritmo.

Lobo e institutriz hacen una graciosa reverencia.

Acercamiento a *institutriz* y *lobo*, que bailan sin cambiar de sitio, cruzando manos y piernas.

La *institutriz* se apodera de la *mano del lobo* y la lleva a su pecho, lanzando una exclamación.

Efecto: exclamación.

Alejamiento a gran toma general. El *lobo* saca, sutilmente, su mano, dejando a la *institutriz* conmocionada, y los *burgueses* avanzan en derredor, bailando aparatosamente.

Corte A:

56) Interior noche. Circo.

Long shot del baile de los *burgueses* que cambian de lugar.

Gorda, viejita y damas.

Doctor, niño y estudiantes.

Abogado y flappers.

Conjunto con la *prostituta*, al centro. De pronto, todos quedan estáticos, excepto la *institutriz*.

Dolly in hacia los *burgueses*, inmóviles, hasta la *institutriz* en lucha consigo misma. *Medium shot*. *Disolución A*

57) Interior, noche. Circo.

Conservar el mismo encuadre de la anterior.

Medium shot de *institutriz* que se desabrocha el saquito, del cual salen volando unas *palomas*, y ella muestra su *corazón de chocolate*.

Institutriz

(play back)

Oh, ¡cómo intentarlo! . . .

Traveling, mostrando a la *institutriz* que avanza, llevando su *corazón de chocolate*.

late, hasta llegar a la jaula donde el lobo la espera.

Corte A:

58) Interior noche. Circo.

Close shot de máscara del lobo y corazón de chocolate, entre los barrotes de la jaula, en el circo.

Doblar toma y cerrar y abrir *cortinilla* en forma de corazón.

Wipe A:

Música a clímax.

59) Interior, noche.

Fade in

Zoom in a ojos, quedándonos con una composición armónica de colores, en la que vemos perderse los ojos del lobo en el gran microcosmos del hombre. Continuar a base de efectos y pinturas de textura caótica que muestre el origen.

Desafocar y afocar.

Textura de animalidad.

Aparición ascensional de fuerzas dionisiacas que pugnan por subir, luchan y se diluyen.

Tilt up

Subimos de fondo diluido a texturas abstractas de carácter apolíneo, cuyo estatismo se acentúa, hasta transformarse en estructuras y lienzos con carácter de placenta.

Disolución A:

Coro

(off)

Ay, viejo lobo nostálgico, criado en jardines del orden, olorosos a jabón.

Al fin, lobo. . .

Animal.

Instinto, violencia, caos.

Y no obstante hombre, razón. . .

¡Hijo de madre burguesa!

60) Interior, noche. Circo.

Close shot.

Pintura de un fetò, momificado.

Tilt down al lobo, protegido bajo un hongo de paraguas sostenidos por burgueses.

Zoom in a *medium close up* de lobo que se aferra a las varillas de los paraguas.

Corte A:

Coro

(off)

Germen raro y peligroso,

Coro

(off)

A la sombra de una araucaria.

Incomunicado.

61) Interior, noche.

Medium close up del lobo, en la misma postura, sobre fondo gris.

Disolución A:

Coro

(off)

¡Solo!

- 62) Efectos especiales sobre coloraciones grises que ligen con la composición anterior.
Desafoque.
 Efectos de coloraciones varias:
 Entran unos cristales iluminados y pintados con colores. Luego, con tonos y luces.
 Finalmente aparece un tono negro que rompe la simetría.
 Difusión de tonos primero: rojo, amarillo, azul, y luego de tonos café, morado, verde, hasta negro absoluto.
 Por último, se hace una composición de luces, sobre negro, en movimiento, hasta hacer estallar los cristales ya en plenitud de luces.
Corte A:
- 63) Interior, día. Cúpulas.
Traveling hasta llegar a un rayo de luz, dentro de un convento.
Tilt up hasta ventana.
Parón brusco.
Corte A:
- 64) Exterior, día. Lago.
Big long shot y *zoom in* a lo largo de una lago donde se reflejan las montañas y el cielo, entre lirios y helechos.
Superimposición. Aparecen sobre el reflejo del agua algunas *máscaras*.
 El agua forma un remolino y espuma.
Disolución A:
- 65) Interior, noche. Foro.
Top shot sobre *coro*, girando en foro giratorio, esfumando el *back ground*.
Zoom in sobre *máscaras* de animales.
Corte A:
- Anacoreta. . .
 Avidez,
 delicia,
 éxtasis.
 Coro
 (off)
 Loco. . .
 suicida. . .
 (Mezcla de voces)
 Independencia. . .
 Condenación. . .
 ¡Patibulario destino!
 Afán,
 ¡Gusto!
 ¡afán! . . . ¡gusto! . . .
 ¡Muerte!
 Hombre y lobo en una misma sangre.
 Caretas. . .
 Martirio. . .
 Puente. . .
 Naturaleza y Dios.
 Miedo.
 Máscaras que, al mirarse, encuentran su esencia, como la nuez sana bajo la cáscara vieja.
 Pájaro, zorro, dragón, tigre, mono, gusano, planta, piedra, vida. . .
 Sucio torbellino.
 Rito ante la culpa.
 Desgarrando el alma. . .
 ¡tragándose al mundo!
 Efecto: grito.

66) Interior, noche. Circo.

Close shot sobre máscaras, haciendo un *traveling*, para detallarlas; terminando con alejamiento a *full shot* de coro.

El corifeo señala a la cámara.

Corifeo (caballo)

Mira, ¡esos monos somos nosotros!

Efecto: risas.

Coro
(risas)

El *minotauro* hace un ademán. El *coro* ríe terriblemente y todos señalan a la cámara.

Minotauro

Mira, ¡así es el hombre!

Coro
(risas)

Efecto: risas.

Dolly back hasta *big long shot* de coro, en el circo, y *burgueses* en las gradas, entre globos.

Los elementos del *coro* empuñan sus manos y las recogen con furia.

Coro

¡Rebaño! . . .

El *caballo* se pone de pie y avanza hacia la cámara, hasta *medium shot*.

Caballo

Hoy quemán por hereje a quien mañana habrán de levantar estatuas.

Los *burgueses* están estáticos.

Corte A:

67) Interior, noche. Circo.

Contracampo a la toma anterior.

En primer plano, el *coro* con el *minotauro*. En segundo, el *caballo*. En tercero, los *burgueses*, estáticos, muy complacidos.

Minotauro

Substituyen el poder por el régimen de mayorías, la fuerza por la ley, la responsabilidad por el sistema de votación.

Toma lateral del *coro* de abajo a arriba. El *dragón* avanza hacia cámara y las *coreutas* giran mirándolo.

Dragón

Todas las conquistas del espíritu, todos los avances hacia lo grande, lo sublime y lo eterno. . . dentro de lo humano se vienen a tierra y son un juego de. . .

Vemos a los *burgueses*, con muchos globos en tercer plano, que al final de la toma se iluminan y oscurecen, quedando al frente, en silueta, los personajes, entre efectos de fuego coloreado.

Efecto: ruidos de guerra.

¡monos!

Efecto: bombas de guerra.

Corte A:

68) Interior, noche. Foro.

Long shot en foro.

Las siluetas del *coro* se contorsionan y giran sobre un

- fondo cuyos colores cambian con el ruido.
- 69) Exterior, día. Bosque de encinos.
Long shot y traveling, siguiendo al *coro* que se contorsiona trágicamente, entre las siluetas de un bosque de encinos.
- El *coro* danza hacia el frente.
Tilt down, siguiendo al *coro* hacia el piso lodoso.
- Tilt up*, siguiendo el baile del *coro* que mira hacia el cielo, hasta ramas de los encinos.
Disolución A:
- 70) Interior, día. Iglesia barroca.
Tilt up con over lap del baile anterior, mostrando al *coro*, bajo la cúpula en *full shot*.
- Zoom in a close shot* de manos entre las columnas doradas.
- Paneo* a otro ángulo de manos entre estípites.
- Big long shot* de iglesia con el *coro*, cerrando los puños, que continúa su movimiento patético.
Fade out A:
- 71) Exterior, atardecer. Flores.
Fade in a top shot de *coro* petrificado que continúa su danza sobre un campo de flores.
- El *coro* avanza con rigidez y cruza filas, hasta quedar en medio círculo.
- Hay un ligero oscurecimiento.
Disolución A:
- 72) Exterior, noche. Luces, ciudad y fuegos artificiales. Danzan las siluetas del *coro* a la luz de la luna. El *coro* se recoge y estruja.
Fade out.
- Coro*
- Entre espasmos y ansias de de-
 leite,
 hierve el anhelo febril de la vida:
- Afanes
 Espantos
- Coro*
- Vaho sangriento en fúnebres fes-
 tines
 (pausa)
- Manos de usureros, de crimi-
 nales. . . ,
 de santos, de locos, genios y ar-
 tistas.
- La humanidad se devora a sí
 misma.
 Se retuerce, se degrada y consu-
 me (pausa).
- Coro*
- Resucita, adornando ilusión,
 Que trueca en guerra y polvo vil,
 En la casa en llamas del pecado
 (pausa).
- Incuba el arte en bélicas qui-
 meras.
 Goces de feria, su mundo in-
 fantil
 mientras vomita a sus muertos la
 tierra.
- Fondo: guerra.
- Efecto: bélico.
- Efecto: bélico.
- Efecto: guerra.

73) *Stock shot*

Intercalar una explosión atómica distorsionada y *Fade out*.

Efecto: explosión distorsionada (pausa).

FIN DE LA SEGUNDA PARTE



TERCERA PARTE

EL VIEJO GOETHE

Con la pantalla en negro, se oyen unos cantos de voces femeninas, poco a poco amanece en un gran valle, desolado.

74) Exterior, amanecer.
Ruinas.

Fade in. Long shot en exterior con ruinas. Empieza a amanecer y se distinguen dichas ruinas. Vemos al *coro*, dolorido, que avanza hacia un extremo. El *caballo* queda en primer plano. El *coro*, al final de la frase, continúa su movimiento frente a las ruinas, bañadas por la luz, y queda estático.

Goethe aparece, entre las ruinas, desplazándose, inmóvil, como una figura de porcelana.

Corte A:

75) Exterior, día. Ruinas.

Long shot con cámara baja. Toma similar a la anterior, sólo que ahora *Goethe* se desplaza entre *coro*. Sale de cuadro por izquierda.

Quedamos con el *lobo* en *full shot* que aparece, estupefacto, en su jaula.

Corte A:

76) Exterior, día. Ruinas.

Full shot de *coro*, de espaldas, saliendo de cuadro por derecha, en un desplaza-

Cantos a clímax.

Corifeo (caballo).

Cada época tiene su pecado mortal.

Coro

Los grandes hombres lavan la culpa de su tiempo.

Cesan cantos. Música: flauta.

Goethe

¿De modo que ustedes la gente joven están bien poco conformes con nosotros. . .

y con nuestros afanes?

Cesa la música.

miento hacia atrás, dejando al *lobo* en tercer término.
Corte A:

77) Exterior, día. Vías de tren, valle.

Contracampo.

Full shot de *burgueses* que cruzan hacia atrás, ridículamente, con la *cirquera*, en dirección contraria a la toma anterior (como si se abriera telón).

Salen de cuadro.

Abajo, en primer término el *busto de Goethe* roto, y detrás, a *Goethe*, extrañado, que escarba con su bastón los restos; en tercer término el *lobo*, en la jaula.

Conservar cerca del *lobo* una vía de tren para ligar con estación ferroviaria en exterior, en la siguiente escena.

78) Exterior, día. Estación ferroviaria Nonoalco.

Full shot del *lobo* y *Goethe*, que reacciona, junto a un poste en el puente, sobre un cruce de trenes. Al fondo, la ciudad; edificios e industrias, cables eléctricos.

El *lobo* se acerca a *Goethe*.

Goethe, de frente, al final de su frase, gira el rostro hacia *lobo*.

El *lobo* inicia movimiento a ligar con la escena siguiente.

79) Exterior, día. Cruce de trenes.

Lobo

Exactamente. Nosotros la gente de esta época no estamos... conformes con usted, viejo Señor.

Lobo

Usted nos resulta demasiado solemne, excelencia, demasiado vanidoso y presumido y demasiado poco sincero.

Esto acaso sea lo esencial: demasiado poco sincero.

Goethe

Ah, ¿entonces ustedes me acusan de insinceridad? Vaya, ¡qué palabras!

¿No quisiera usted explicarse mejor?

Lobo

Usted, señor von Goethe, como todos los grandes espíritus, ha sentido perfectamente el problema:

Lobo

La desesperanza de la vida humana, la grandiosidad del momento y su miserable marchitarse.

El *lobo* entra a cuadro dentro de una estructura de hierro.

La cámara se fuga entre la maraña.

Paneo al *lobo*, por extremo opuesto.

Tilt up al *lobo*, desde abajo, en la maraña, que hace movimiento de cara y brazo para ligar con escena que sigue.

80) Exterior, día. Fachada de edificios de hierro.

Full shot a *Goethe* y el *lobo*, frente a un fondo de cuadros de color, simétricos. Entre los dos hay un poste.

Paneo a *Goethe* que reacciona y *dolly in* hasta dejar al *lobo* fuera de cuadro, pero conservando el poste, izquierda, en primer término.
Corte A:

81) Interior, día. Biblioteca.

Goethe, junto un paño de madera, en el mismo emplazamiento que la escena anterior, frente a cuadros de colores que forman libros en un librero.

Dolly back, mostrando la silla de *Goethe* (derecha), un globo terráqueo y todo el ambiente de libros.

Lobo entra a cuadro junto al paño del librero, en primer término.

En segundo, *Goethe* camina hasta su silla, cabizbajo. El *lobo* va hacia cámara, quedando en *medium close up*, en actitud triunfal.

Disolución A:

82) Interior, día. Biblioteca.

Goethe, al fondo, y contrariado, avanza a su silla, clava su bastón y se sienta.

Dolly in a *Goethe* que saca un martillo y lo pone en el suelo, luego hace aparecer un tocadiscos, que queda

El aprisionamiento de todo lo sublime en la cárcel de lo cotidiano.

La lucha a muerte del amor entre el espíritu y la naturaleza.

Todo este terrible flotar en el vacío y en la incertidumbre.

Este estar condenado a lo efímero, a lo incompleto, a lo eternamente en ensayo. (Pausa.)

Lobo

Todo esto lo ha conocido usted y, sin embargo, al igual que Kleist y Beethoven, con toda su vida ha predicado lo contrario.

Lobo

Ha expresado fe y optimismo, y ha tratado de fingir, acallando las voces de desesperada verdad. (Pausa.)

Todos estos años, durante su existencia en Weimar se ha dedicado a guardar cartas, colecciones y pensamientos. . .

Lobo (off)

Para eternizar el momento, al cual, en el fondo, usted sólo momificó.

Lobo

Quiso espiritualmente a la naturaleza. . .

y sólo consiguió estilizarla en caricatura. (Pausa.)

Esta es la insinceridad que nosotros le echamos en cara.

en primer plano, lo desempolva y saca un disco.

Goethe, con maldad, pone el disco en el gramófono y lo hace funcionar con la manivela.

Zoom in a gramófono.

Zoom back y *Paneo* con corrección a *lobo*, atormentado, que se acerca hasta *medium shot*, dejando el gramófono en primer término, y *Goethe*, en segundo.

Goethe hace cesar la música y se pone de pie. *Dolly back* a *full shot*. *Goethe* vuelve a echar andar el gramófono, al final de su frase.

La biblioteca sale de foco, quedando en vez un fondo azul, como de cielo.

El *lobo*, domado por la música va a sentarse al ara del circo que aparece sobre verdes; lo seguimos con un ligero *paneo*, quedando *Goethe* en primer término en *full shot*, imponente, cogido al respaldo de su silla, bajo el cielo azul, mientras suena la música.

Zoom in a *medium close up* de *Goethe*.

Corte A:

83) Exterior, día. Zona industrial.

Full shot de *lobo* en su ara de circo, que se levanta y mira a cámara.

Goethe

Luego, para mi asombro, *La flauta encantada de Mozart* le tiene que ser a usted, sin duda, profundamente desagradable.

Lobo (off)

¡Dios mío! . . .

Lobo

¿Por qué nos hace esta porque-ría a usted mismo, a Mozart y a mí?

Nos dispara ese horrible aparato, triunfo de nuestro siglo, arma victoriosa en la lucha a muerte contra el arte.

Goethe

No se ponga patético, escuche cómo detrás del velo, en efecto irremediamente idiota de este ridículo artefacto, pasa majestuosa la lejana figura de esta música divina. Escuche, escuche sin aspavientos. . .

La flauta encantada de Mozart representa a la vida como un canto delicioso.

Ensalza nuestros sentimientos que son perecederos. . .

. . . como algo eterno y divino. No está de acuerdo ni con el señor Kleist ni con el señor Beethoven. . . (Pausa); sino que predica fe y optimismo.

Lobo (off)

¡Ya lo sé! . . . (grita furioso).

Lobo

¡Ya lo sé! . . .

Sabe Dios por qué se le ha ocurrido a usted *La flauta encantada de Mozart*, que es para mí lo más exceso del mundo.

Efecto: música y cantos deformados.

Música: cesa.

Música suena área *Papageno*.

Música sube de volumen y baja.

Cesa la música.

Efecto: Sirena de fábrica.

Entra música muy bajo.

Paneo con el lobo que camina a derecha.

En tercer término vemos *sugerencia* de *Goethe*: su mano y su bastón, entre chimeneas humeantes.

Dolly a lobo hasta *medium shot*, conservando al fondo la *sugerencia* de *Goethe*.

Zoom in a Goethe en tercer término que se acerca hasta quedar en *medium shot*, quedando, ahora el *lobo* en *sugerencia*, en primer término.

Corte A:

84) Exterior, día. Acueducto del siglo XVIII en un paisaje árido.

Conservar emplazamiento anterior: *Sugerencia de lobo*, en primer término, y *medium shot* de *Goethe*.

Paneo, dejando ver entre ambos un río con cascadas. *Goethe* se vuelve de espaldas y camina hasta *full shot*, allí se vuelve de frente; el *lobo*, reacciona y se acerca un poco.

Goethe, de espaldas, de nuevo, camina a lo largo del río. Lo seguimos un poco, y el *lobo* sale de cuadro. *Goethe* sigue caminando hasta quedar encuadrado en un *big long shot*, bajo los arcos del acueducto que se pierde en horizonte.

Goethe se detiene y la cámara hace un *dolly in* veloz, por encima del agua, hasta *Goethe* en *plano americano*.

Goethe inmóvil, empuña su bastón.

Pero Mozart no llegó a los ochenta y dos años, y en su vida no tuvo esas pretensiones de orden y almidonada majestad que usted.

No se dio nunca tanta importancia. Cantó sus divinas melodías, fue pobre y se murió pronto, en la miseria y mal conocido. . .

(Queda sin aliento. Pausa.)

Cesa música.

Goethe

El haber llegado yo a los ochenta y dos años puede que sea desde luego imperdonable.

Pero el placer que yo en ello tuve fue sin duda menor de lo que usted puede imaginarse.

Tiene usted razón; me consumió siempre un gran deseo de perdurabilidad. Siempre temí y combatí a la muerte. (Pausa.)

Creo que luchar contra la muerte, el afán absoluto y terco de querer vivir es el estímulo por el cual han actuado y han vivido todos los hombres sobresalientes. (Pausa.)

Que al final, sin embargo, hay que *morir*. . .

Efecto: agua.

Esto, en cambio, mi joven amigo, lo he demostrado a los ochenta y dos años de modo tan concluyente como si hubiera muerto siendo niño.

Luego, juega con éste y camina hacia la cámara.

Corte A:

- 85) Exterior, día. Fuentes de agua.

Contracampo lógico.

Goethe juega, en primer término, y el *lobo* lo mira, en tercero, entre fuentes de agua.

Goethe se toma la barbilla y estalla en una gran carcajada, mientras entra a cuadro un gran chorro de agua.

Corte A:

- 86) Exterior, día. Fuentes de agua, ciudad.

Medium shot de *Goethe* y el *lobo*, girando entre fuentes y juegos de agua, y pasando entre rascacielos de cristal, y reflejos luminosos.

Goethe hace una pose ridícula de estatua.

Disolución A:

- 87) Exterior, día. Caída de agua en una fuente de piedra.

Full shot de *Goethe* como estatua de pie sobre las piedras.

Dolly back, hasta ver al *lobo*, puente de piedra.

Camina *Goethe* bajo el arco, hacia el *lobo*, que sale de cuadro, mira hacia los lados y se acerca a la cámara confiándole un gran secreto.

Medium close up de *Goethe*, bajo el cielo, que estalla en una grotesca carcajada, y rueda su imagen, entre caídas de agua.

Corte A:

- 88) Exterior día. Rocas y playa.

Big long shot y *dolly in*.
Una gran roca, junto al mar

Por si pudiera servir para mi justificación, aún habría que añadir una cosa.

Efecto: agua.

En mi naturaleza ha habido mucho de infantil, mucha curiosidad y afán de juego, mucho placer en perder el tiempo.

Claro, y he tenido que necesitar un poco más hasta comprender que ya era hora de dar por terminado el juego. (Risa.)

Goethe

(ríe).

¡Hijo mío, tomas demasiado en serio al viejo *Goethe*! (Risa.)

A los viejos, que ya se han muerto, no se les puede tomar en serio.

A nosotros los inmortales no nos gusta que se nos tome en serio; nos gusta la broma.

Música: Mozart.

Efectos: agua.

La seriedad, joven, es cosa del tiempo.

Se produce por... Esto por lo menos quiero revelártelo; se produce por una hiperestimación del tiempo. (Carcajada.)

que rompe olas. El *lobo*, estupefacto, se queda a la mitad del camino; *Goethe*, rejuvenecido, sigue subiendo y ríe, frente al mar. El sol se refleja sobre las olas que se rompen.

Goethe ríe y lanza su bastón que se clava en la arena a la orilla del mar. Se desternilla de risa y salta a la playa. El *lobo* queda fuera de cuadro.

Big long shot y *paneo* a 360°, mostrando, a contraluz, tres siluetas de monjes en la orilla de la playa, tocando el bajo, la batería y el órgano, respectivamente. *Goethe* baila jerk, y hace aparecer un saxofón, en su mano.

Vemos al *coro*, en pose, que lleva el ritmo, con las palmas.

Vemos la *máscara* del *lobo* tirada sobre la arena y a *Goethe*, transfigurado en Mozart, que toca el saxofón y baila unos pasos formidables, y salta al *ara* del circo, puesto en la playa.

A esta seña, el *coro* lanza gritos y corre a bailar jerk, alrededor.

Corte A:

89) Exterior, día. Playa.

Diversas tomas del *coro* que invade la escena cantando y bailando, mientras cae la tarde.

Coro (canta)

Vivimos mansiones de éter, cuajadas de miles de estrellas, sonriendo en silencio al eterno celeste dragón espacial.

Sin horas ni días
sin sexos ni edad.

Con eterna risa,
serena y astral.

Suena *La flauta encantada* de Mozart en ritmo de jerk.

Música Mozart en jerk.

Efecto: gritos a go-go.

Música Mozart en jerk.

90) Exterior, día. Playa.

Full shot.

Un monje que da acordes al órgano.

Jerk.

Paneo.

El *coro* danza y *Goethe*, que toca el saxofón se va, izado como una marioneta, entre las olas del mar.

El cielo se oscurece. Está atardeciendo.

El *coro* va hacia los músicos, donde queda danzando. Las siluetas de monjes,

Jerk.

- llenas de luz, tocan el final de la pieza.
Zoom in al bajo y a la máscara del *minotauro* que queda debajo, al final de las cuerdas.
Fade con mano que da el último acorde. Efecto final, música.
- 91) Exterior, atardecer. Playa *very big long shot*.
 La silueta de *Goethe* se pierde, danzando, en el mar.
Fade out. Efecto: mar.
- 92) Interior, noche. Circo.
Wippe.
 Abrir cortinilla, en forma de corazón, para quedar con *lobo* y *corazón de chocolate* en el mismo emplazamiento que en la escena 58. Efecto: gruñido.
- Paneo* por el brazo de la *institutriz*, hasta *close up* de la misma, *estática*.
 La *institutriz* se retuerce de dolor en cámara lenta. Grito de dolor distorsionado.
Corte A:
- 93) Interior, noche. Circo.
 Los *burgueses* corren a auxiliar a la *institutriz*, sin llegar. Gritos.
Corte A:
- 94) Interior, noche. Circo.
Long down shot sobre pies de un núcleo de *burgueses* que cruza a gran velocidad de derecha a izquierda. Ruidos.
Gorda
 ¡Qué espanto!
- Tilt up* a *viejita* que protege a los niños. Efecto: animales.
 Los *burgueses* corren por el frente. *Viejita*
 Pobres criaturas.
 ¡Qué susto!
- Voz (off)*
 Le desgarró los dedos. Gritos.
- 95) Interior, noche. Circo.
Long shot de *coro* de fieras que cruzan entre jaulas de izquierda a derecha. Efecto: voces de gentes y gritos de animales.
Corte A:
- 96) Interior, noche. Circo.
 Cámara en *grúa*.
Top shot y *zoom in*. Todos corren a auxiliar a la *institutriz* junto a jaula.

El *doctor* le cubre la mano derecha con su pañuelo.
El *empresario* entra a cuadro y la cargan en vilo, entre todos.

Grúa down y *dolly back*, para recibirlos en *long shot* al centro de la pista, donde la *institutriz* queda sentada en un banco.

La *institutriz* se pone en pie y avanza a cámara hasta *medium shot*.

Corrección y *zoom in* hacia niños, que ríen y se burlan, protegidos por la *viejita*.

Corrección con *zoom back*, hasta *institutriz* y *burgueses*, en *long shot*.

Las *damas* la rodean.

Entra *fiscal* a primer término.

Entra la *viejita* a primer término.

Viejita empuña el paraguas.

Corte A:

97) Interior, noche. Circo.
Entran a cuadro paraguas y bastones en alto.

Corte A:

98) Interior, noche. Circo.
Medium contracampo.
Empresario, un poco de espaldas, con las manos en alto impone el orden; *burgueses*, en segundo término, bajan sus paraguas.

Institutriz

¡Oh, mi mano... mi pobre mano bella, mano de artista! ¡Ya nunca podré tocar el piano!
¡Ay!...

Toda una fortuna no alcanzará para indemnizarme...

Señores, todos ustedes han sido testigos presenciales de cómo he sido brutalmente atacada por esa repugnante fiera.

Institutriz (off)

Pido venganza por este atentado.
La muerte inmediata del lobo.

Reacción.

Institutriz

No callaré hasta que se me haya hecho justicia.

Conmigo no van a jugar.

Fiscal

Es necesario por el bien de todos acabar con ese animal. Ha herido con alevosía a esta dama.
¿Ha de quedar sin castigo?

Viejita

¿Es que no hemos de poder vivir en paz? ¡Démosle muerte a palos al fiero lobo, antes de que sea tarde!

Reacción.

(Silencio total.)

Ruidos y gritos.

Clamor.

He allí, en el suelo, la prueba de su propia culpabilidad.

Las damas señalan a la *institutriz*, dolorida.

Paneo a *institutriz* en *full shot* y a *periodista* que se abalanza sobre ella y la entrevista. Ella cuenta su tragedia con orgullo. Se hace la mártir.

El *periodista* llama a señas al *fotógrafo* que está en tercer término con su cámara y señala a la *institutriz*.

El *fotógrafo* con su cámara armada, que sombrerea, hace aspavientos y va hacia *institutriz*.

El *periodista* cruza rápido hacia la cámara y regresa corriendo.

Ambos levantan en vilo a la *institutriz*.

Corte A:

106) Interior, noche. Circo.

Contracampo de la anterior *medium shot* *periodista* y *fotógrafo* de espaldas, cargando a *institutriz*, de frente, por los brazos. Corren con ella hasta la jaula, quedando en *full shot*.

Los *burgueses* se acercan detrás, con curiosidad.

Zoom in hacia el *lobo*, que es convencido por *periodista* y *fotógrafo*, para que salga de jaula y pose.

Zoom back, para ver al *empresario* en primer término, cuando muestra el corazón de chocolate. La *cirquera* lo toma y lo lleva, pasando éste de mano a mano hasta llegar a la mano de la *institutriz* que lo recobra con pudor, pero es convencida por el *periodista*, para que pose.

En *long shot*, *lobo* e *institutriz* posan. Esta, ofrendando su corazón, y aquél, mordiéndoselo. El *periodista*, a un lado, le da valor a la *institutriz*, y el *fotógrafo* les acomoda mejor la pose.

Dolly back, hasta *big long shot*.

Música de circo.

tia salvaje muy de tarde en tarde y habiendo editado sus memorias.

Corte A:

- 102) Interior, noche. Circo.
Close shot de memorias editadas. *Zoom back* hasta *full shot*.

El *fiscal* entra en primer plano, con el manuscrito en mano, y las *damas* lo hojean.

Efecto: voces de asombro.

Viejita (off)

¡Memorias! . . .

Fiscal (off)

Estas memorias deben ser examinadas cuidadosamente por ustedes.

Silencio

Fiscal

El desconcertado *fiscal*, a mitad de su frase, mira hacia arriba y señala con el dedo el toldo de la carpa.

Decida lo que decida el juez competente, no cabe duda de que el proceso llegará al Tribunal Supremo.

Corte A:

- 103) Interior, noche. Circo.
Acercamiento al toldo de la carpa que muestra un agujero por donde penetra la luz.

Música de ángeles.

Corte A:

- 104) Interior, noche. Circo.
Top shot de agujero en sugerencia, mostrando a todos que miran hacia arriba; unos con fe, otros con temor, otros místicamente. (Pausa.)

Esperemos que algún día despeje la incógnita y dictamine. . .

Si el lobo estepario es un verdadero animal o un verdadero hombre.

Música de circo.

Corte A:

- 105) Interior, noche. Circo.
(Pantomima chaplinesca a cámara rápida).
Long shot con personajes anteriores en primer término.
Al fondo, se ve un *fotógrafo* que entra pantomímicamente, con asombro de todos, y cae al suelo.

Un *periodista* va hacia la *cirquera* que salta y habla de sí misma.

Las *damas* señalan a la *institutriz*, dolorida.

Paneo a *institutriz* en *full shot* y a *periodista* que se abalanza sobre ella y la entrevista. Ella cuenta su tragedia con orgullo. Se hace la mártir.

El *periodista* llama a señas al *fotógrafo* que está en tercer término con su cámara y señala a la *institutriz*.

El *fotógrafo* con su cámara armada, que sombrerea, hace aspavientos y va hacia *institutriz*.

El *periodista* cruza rápido hacia la cámara y regresa corriendo.

Ambos levantan en vilo a la *institutriz*.

Corte A:

106) Interior, noche. Circo.

Contracampo de la anterior *medium shot* *periodista* y *fotógrafo* de espaldas, cargando a *institutriz*, de frente, por los brazos. Corren con ella hasta la jaula, quedando en *full shot*.

Los *burgueses* se acercan detrás, con curiosidad.

Zoom in hacia el *lobo*, que es convencido por *periodista* y *fotógrafo*, para que salga de jaula y pose.

Zoom back, para ver al *empresario* en primer término, cuando muestra el corazón de chocolate. La *cirquera* lo toma y lo lleva, pasando éste de mano a mano hasta llegar a la mano de la *institutriz* que lo recobra con pudor, pero es convencida por el *periodista*, para que pose.

En *long shot*, *lobo* e *institutriz* posan. Esta, ofrendando su corazón, y aquél, mordiéndoselo. El *periodista*, a un lado, le da valor a la *institutriz*, y el *fotógrafo* les acomoda mejor la pose.

Dolly back, hasta *big long shot*.

Música de circo.

Los *burgueses* observan, y el *fotógrafo*, como rayo, corre de un lado a otro, acomodando a todos en pose.

El *periodista* hace lo mismo con las *fieras* del fondo, que también posan.

El cuadro queda listo. La cámara del *fotógrafo*, en primer plano, y éste, tomando la foto. Entra un *policia*, por derecho, sembrando confusión.

Los *burgueses* le hacen señas de que hay una cámara. Posan. La *Prostituta*, en la *silla* de *Goethe*, y el niño le pone cuernos.

Cuadro listo. El *fotógrafo* a una seña toma su foto, da de sombrerazos y corre dejando el cuadro estático. Sale a derecha de cámara.

Whip A:

107) Interior, noche. Circo.
Medium shot de *doctor*, *damas* y *gorda* que reaccionan y salen en cámara lenta.
Corte A:

Música.

108) Interior, noche. Circo.
Medium shot en cámara lenta a *empresario* y *fieras*, en pose en segundo término, que saltan a un chicotazo y salen en cámara rápida.
Corte A:

Música.

109) Interior, noche. Circo.
Medium top shot en cámara lenta vemos salir a: *fiscal*, *institutriz*, *viejita*, *niña*, *niño*; y, detrás en cámara rápida, a *jóvenes*, con bastones, y a *flappers*, con paraguas. Al llegar a la puerta los abren y salen.
En *full shot* la *cirquera* los despide, sube a un banco e inicia el movimiento de una caravana, y queda estática. Vemos la *silueta del domador* que da un chicotazo y desaparece.
La luz comienza a desvanecerse.

Música.

La *cirquera* termina su caravana veloz. Salta y sale

haciendo piruetas.

Corte A:

- 110) Interior, noche. Circo.
Entran créditos de: actores,
técnicos y directores sobre:
Medium long shot.

Silencio total.

El circo vacío, muy poca luz.

La *prostituta* entra en cámara y avanza hacia la jaula.

El *lobo* la mira, y la *prostituta*, emocionada, no cesa de moverse.

(Toma larga.)

La escena se oscurece, hasta quedar sólo siluetas y barrotes.

FIN DE LA TERCERA PARTE
Y DE ESTA PARAFRASIS

